

КЛАССИЧЕСКИЙ ВОСТОК

DOI: 10.31857/S086919080016043-4

МАЛЫЕ ДИНАСТИИ РАННЕСРЕДНЕВЕКОВОЙ БЕНГАЛИИ
ПО СВЕДЕНИЯМ ЭПИГРАФИКИ:
ДИНАСТИЯ ВАРМАНОВ (ОК. 1050–1125)

© 2021

А.А. СТОЛЯРОВ ^а^а – Институт востоковедения РАН, Москва, Россия
ORCID: 0000 0001 9790 0256; astol007@gattamelata.com

Резюме: В статье представлено описание социально-политического и экономического состояния юго-восточных районов Бенгалии на рубеже XI и XII вв. в период правления династии Варманов. За это время на престоле Варманов сменились четыре правителя: Джатаварман, его сыновья Хариварман и Самалаварман и сын последнего Бходжаварман. Об их правлении можно узнать из семи источников: двух рукописей и пяти надписей. В их число входят три жалованные грамоты, составленные от имени Харивармана, Самалавармана и Бходжавармана, и две надписи на крупных объектах, относящихся ко времени правления Харивармана и Бходжавармана. Две из трёх жалованных грамот имеют плохую сохранность и потому не могут быть прочитаны полностью, в отличие от жалованной грамоты Бходжавармана. Из двух надписей на крупных объектах одна является панегириком брахману Бхатте Бхавадеве, являвшимся министром мира и войны при дворе Харивармана, а другая составлена мелким феодалом во время правления Бходжавармана.

Рассмотрение жалованных грамот династии показывает, что Варманы были региональной династией, чьи интересы не простирались далее территории Бенгалии. Их статус позволял им самостоятельно совершать пожалования, но в то же время их можно отнести к мелким независимым правителям, составлявшим окружение регионального гегемона – династии Палов. В свою очередь, надписи на крупных объектах, относящиеся к правлению династии Варманов, свидетельствуют о существовании в их княжестве системы администрации нескольких уровней, а также о наличии сложившихся товарно-денежных отношений и интенсивных социальных и экономических связей территорий, подконтрольных Варманам, с остальной Бенгалией, а также с другими регионами не только Индии, но и, возможно, более отдалённых стран. Следует также подчеркнуть, что именно в их надписях содержится самое раннее свидетельство о присутствии в Бенгалии мусульман.

Ключевые слова: раннесредневековая Индия, раннесредневековая Бенгалия, исторические источники, эпиграфика, жалованные грамоты.

Для цитирования: Столяров А.А. Малые династии раннесредневековой Бенгалии по сведениям эпиграфики: династия Варманов (ок. 1050–1125). *Восток (Oriens)*. 2021. № 4. С. 48–59. DOI: 10.31857/S086919080016043-4

MINOR DYNASTIES OF EARLY MEDIAEVAL BENGAL
ACCORDING TO THE EPIGRAPHICAL DATA:
THE DYNASTY OF VARMAṆS (CA. 1050–1125 AD)

© 2021

Alexander A. STOLYAROV ^a

^a – Institute of Oriental Studies of the RAS, Moscow, Russia
ORCID: 0000 0001 9790 0256; astol007@gattamelata.com

Abstract: *The paper presents a description of the socio-political and economic condition of South-Eastern Bengal in a relatively short period at the cusp of the 11th and 12th centuries, when the dynasty of Varmaṇs ruled there. It is based on the data contained in their inscriptions. Altogether the period of the dynasty's reign did not exceed ¾ century. During this time four rulers succeeded the throne, namely Jatavarman, his sons – Harivarman and Samalavarman, and also Bhojavarman, the son of the latter. There are seven historical sources ascribed to the dynasty, among them two manuscripts and five inscriptions. These five inscriptions contain three land-grant charters, and two inscriptions on large objects.*

The dynasty's charters show that Varmaṇs were a 'regional' dynasty whose interests did not extend beyond Bengal. Their status allowed them to give land-grants on their own; at the same time, they may be considered as minor independent rulers who constitute the orbit of the regional hegemon – the Pāla dynasty. In turn, the inscriptions on large objects ascribed to the dynasty of Varmaṇs speak for the existence of a system of the hierarchical administration in their principality, as well as the existence of developed commodity-money relations and intensive social and economic ties of the territories controlled by the Varman with the rest of Bengal as well as with other regions of not only India, but probably with more distant countries. It should also be emphasized that their inscriptions witness the earliest evidence of the presence of Muslims in Bengal.

Keywords: Early mediaeval India, early mediaeval Bengal, historical sources, epigraphy, copper-plate grants, land-grant charters.

For citation: Stolyarov A.A. Minor Dynasties of Early Mediaeval Bengal According to the Epigraphical Data: the Dynasty of Varmaṇs (ca. 1050–1125 AD). *Vostok (Oriens)*. 2021. No. 4. Pp. 48–59. DOI: 10.31857/S086919080016043-4

История раннесредневековой Северной Индии – это в основном история малых династий и мелких государственных образований. Более или менее крупных государственных образований и правящих кланов было совсем немного; длительность их правления обычно не превышала полутора – двух веков. Исключения наблюдались крайне редко. Одним из таких них была династия бенгальских Палов, правивших в Северной Бенгалии четыре столетия: с середины VIII до второй половины XII вв. Их домен располагался в северной части территории, очертаньями напоминающей ромб, образованный руслами Падмы (продолжение Ганги), Джамуны (продолжение Брахмапутры), Махананды (северный приток Ганги) и Тисты (западный приток Брахмапутры). Однако подконтрольные им владения временами простирались на всю Бенгалию вплоть до области Читтагонг на восточном побережье Бенгальского залива и на часть Бихара, расположенную вдоль русла Ганги, заходя иногда в восточные пределы современного штата Уттар Прадеш и достигая древнего Варанаси.

Основной и зачастую единственный источник по истории рассматриваемого периода – эпиграфика, или надписи. Североиндийскую раннесредневековую эпиграфику можно условно разделить на три типа: жалованные грамоты на медных табличках, надписи на крупных и на малых объектах [Столяров, 2019, с. 14–18].

На сегодняшний день известно о 218 источниках – надписях и колофонах¹ рукописей, относящихся к Бихару и Бенгалии и содержащих упоминания правителей Палов и соседних с ними династий. При этом к династии Палов и связанным с ними правителям относятся 166 источников, или больше $\frac{3}{4}$ от общего количества, а остальные 52 содержат упоминания правителей соседних с Палами династий [см. «Общий список источников» в Столяров, 2020(2), с. 236–278]. Примечательно, что структура распределения по типам внутри этих двух подвыборок существенно различна. Так, среди 166 источников, относящихся к Палам, надписей – 132, из них значительно больше половины – 72 – это надписи на малых объектах, 34 или чуть больше четверти – надписи на крупных объектах, и 26 или почти пятая часть – жалованные грамоты. Напротив, из 52 источников, содержащих упоминания соседей Палов, надписей – 50, из них подавляющее большинство – 39 – это жалованные грамоты, шесть надписей на крупных и пять – на малых объектах.

Одной из малых династий, соседствовавших с Палами и правившими в юго-восточных районах Бенгалии к северу от русла Мегхны неподалёку от её слияния с Падмой, были Варманы. Полагают, что они в середине XI в. пришли на смену династии Чандров при содействии Карны или Лакшмикарны (ок. 1041–1073) из династии Калачуриев из Трипури, правившей в Центральной Индии. Во всяком случае, это произошло после его набега в Бенгалию, состоявшегося ок. 1048–1049².

В совокупности Варманы правили недолго – три четверти века: примерно с середины XI в. по 1125 г., а если исключить первого из них, Джатавармана (1050–1075), не оставившего никаких материальных свидетельств, то и того меньше: примерно полвека – с 1075 по 1125 гг. Фактически, они были современниками Рамапалы, 17-го государя Палов (ок. 1076–1128). За это время на престоле Варманов сменились три правителя: Хариварман, Самалаварман и Бходжаварман. Самым длительным было правление Харивармана, сына Джатавармана. По свидетельству найденной в Непале рукописи «Лагхукилачакратика», он правил не менее 39 лет [упомянут в Majumdar, 1929, p. 28].

От времени этих трёх правителей дошло семь источников: две рукописи из Непала, три жалованных грамоты и две надписи на крупных объектах. Их детальное рассмотрение может пролить некоторый свет на политическую и социально-экономическую обстановку, сложившуюся на территории, подвластной Варманам.

ЖАЛОВАННЫЕ ГРАМОТЫ ДИНАСТИИ ВАРМАНОВ

Три жалованных грамоты были обнаружены примерно в одном районе неподалёку друг от друга. Они составлены от имени каждого из вышеупомянутых правителей из одного и того же места: «победоносного военного лагеря в Викрамапуре» (*śrī-Vikramapura-samāvāsita-śrīmaj-jayaskandhāvārāt*)³. В частности, сильно повреждённая недатированная жалованная грамота

¹ Колофон – текст на последней странице рукописной или старинной печатной книги, где сообщаются сведения об авторе, времени и месте создания этого произведения.

² О вторжении Карны в Бенгалию свидетельствуют его надписи из Пайкоре [Mirashi, 1955(1)] и Ревы [Mirashi, 1955(2)]. Кроме того, надпись Наяпалы из Сияна содержит сообщение о разгроме армии Карны войсками Наяпалы [Sircar, 1972–73; см. также Столяров, 2020(2), с. 154, 174–175].

³ Викрамапура (Бикрампура) – историческая область в современной Бангладеш, в настоящее время известна как дистрикт. Муншигандж, расположенный в области Дакка к югу от столицы Бангладеш и севернее от места слияния Мегхны и Падмы.

из деревни Самантасар была выпущена от имени Харивармана. Другой фрагмент недатированной жалованной грамоты, найденный в деревне Сомпара, являющейся частью деревни Ваджрайогини⁴, по всей видимости, относится ко времени правления Самалавармана. Наконец, единственная датированная жалованная грамота, составленная от имени Бходжавармана, была обнаружена в деревне Белава и датирована пятым годом его правления.

В грамотах государи династии наделены титулом парамавайшнава-парамешвара-парамабхаттарак-махараджадхираджа шриман (*paramavaiṣṇava-parameśvara-paramabhaṭṭāraka-mahārājādhirāja śrīman*), из чего следует, что все они были вишнуитами.

Первые две из трёх перечисленных грамот обнаружены в середине XX в. и опубликованы в 30-м томе «Эпиграфии Индики» [Bhattasali, 1953–54]. Они сильно повреждены: лицевая часть жалованной грамоты Харивармана, где должна содержаться его генеалогия, оплавлена огнём и практически не читается⁵, на оборотной стороне различимы 24 строки; от грамоты Самалавармана сохранился фрагмент в ¼ часть, поддаются транскрипции лишь окончания первых 15 строк на лицевой стороне и 15 строк на оборотной.

Из сохранившейся части грамоты Харивармана следует, что её выпустил «из победоносного военного лагеря в Викрамапуре парамавайшнава-парамешвара-парамабхаттарак-махараджадхираджа шри-Харивармадева, медитирующий у ног махараджадхираджи шри-Джатавармы» (*mahārājādhirāja-śrī-Jātavarma-pādānudyāta-paramavaiṣṇava-parameśvara-paramabhaṭṭāraka-mahārājādhirāja-śrī-Harivar-mmadevaḥ*). Объектом пожалования был участок обрабатываемой земли размером в 86 дрон⁶ в деревне Варапарвата, приданной дистрикту/району Маюравидджа-вишая в округе Панчавасаманда в провинции Паундра-бхукти. Получателем пожалования стал брахман, чьё имя заканчивается на -шарман, сын бхаттапутры⁷ Падманабха-шармана, внук бхаттапутры Ведагарбха-шармана, внук бхаттапутры Кшита-шармана, происходящий из готры⁸ Ватсы, из правары⁹ пяти мудрецов: Бхаргавы, Чьяваны, Апнувата, Аурввы, Джамадагни, последователь шакхи¹⁰ Ашвалаяны. Самому брахману, получателю пожалования, присвоены эпитеты «бхаттапутра», «шантиварика»¹¹ и «шри». По всей видимости, ему была дарована земля за исполнение жреческих обязанностей.

Текст грамоты завершается пятью строками традиционных благословений и проклятий. Обозначения исполнителя пожалования и даты отсутствуют.

Из сохранившегося фрагмента грамоты Самалавармана можно разобрать, что её выпустил «из победоносного военного лагеря в Викрамапуре медитирующий у ног махараджадхираджи шри-Джатавармадевы парамавайшнава-парамешвара-парамабхаттарак-махара(?)», далее текст обрывается, имя Самалавармана указано ниже, в том месте, где он назван в качестве дарителя. На основании этого можно заключить, что Хариварман и Самалаварман

⁴ Предполагают, что в эпоху раннего средневековья деревня Ваджрайогини могла быть частью города Викрамапура, дистрикт Мунсигандж, Бангладеш, в 19 км к югу от Дакки, поблизости от слияния Мегхны и Падмы, откуда были выпущены жалованные грамоты Варманов.

⁵ Читается только последняя, 28-я строка.

⁶ *Drona* – а) мера зерна; б) (сокращение от *dronavāpa*) мера земли, засеваемая одной дроной зерна, варьирует в зависимости от территории и времени составления документа [Sircar, 1966, p. 101].

⁷ *Bhaṭṭa* (санскр.: досточтимый) – титул учёного брахмана; бхаттапутра – сын учёного брахмана, титул.

⁸ *Gotra* (санскр.: загон для коров) – понятие экзогамного рода или линиджа в индуизме; внутри готры все считаются братьями и сёстрами.

⁹ *Pravara* (санскр.: отличнейший, наилучший, старший) – определённый предок или группа предков брахмана, принадлежащий к его готре; также может переводиться как «семья».

¹⁰ *Śākhā* (санскр.: ветвь) – индуистские богословские брахманические школы, специализировавшиеся на изучении определённых ведийских текстов, или же ведийские тексты, которым следовали брахманические школы.

¹¹ *Śāntivārika* – жрец, отвечающий за совершение очистительных обрядов, или жрец, отвечающий за изготовление «очистительной воды» и её возлияние [Sircar, 1966, p. 299].

были братьями. Естественно, об обстоятельствах перехода власти от старшего брата к младшему можно только догадываться. Обозначение места пожалования не сохранилось, слабо угадывается обозначение получателя пожалования: читаются не подряд имя Бхимадева и храм Праджняпарамиты¹². Д.Ч. Сиркар предполагает, что храм был построен усилиями Бхимадевы. Возможно, что фрагмент таблички был обнаружен в развалинах именно этого храма. Примечательным здесь является то, что пожалование буддийскому божеству совершено «во имя господ Вишну» – ситуация, обратная описанной в жалованных грамотах Палов. В конце фрагмента можно разобрать три строфы, содержащие традиционные благословения и проклятия и начало обозначения даты пожалования. Сама дата утрачена.

Третья жалованная грамота, датированная пятым годом правления Бходжавармана и найденная в деревне Белава или Белау, дистрикт Нараянгандж, область Дхака, более столетия назад, в 1912 г., оказалась единственным хорошо читаемым источником этого типа [Basak, 1913–14; Banerji, 1914; Majumdar, 1929, p. 14–24; Mukherji, Maity, 1967, p. 234–244]. Размеры медной таблички, на которой выгравирована грамота, несколько меньше, чем табличек Палов, сохранность надписи в целом хорошая. Она состоит из 51 строки.

Генеалогию Бходжавармана составляют 15 строф, занимающих почти половину грамоты: 23 полных строки и небольшую часть в начале строки 24. В первых пяти её строфах содержится мифологический перечень пуранических¹³ царей, и в этом она схожа с генеалогиями некоторых южноиндийских правителей. В пятой строфе Варманы объявляются сородичами Хари (Кришны). В шестой строфе называется первый из Варманов: Ваджраварман, воин доблестный, но не суровый, он был великим поэтом, учёным. В седьмой и восьмой строфах описан Джатаварман, сын Ваджравармана. Восьмая строфа может расшифровываться как минимум в двух смыслах: мифологически-описательном и исторически-описательном¹⁴. На это обстоятельство А.К. Майтрея, директор Общества изучения Варендры, обратил внимание Р.Г. Басака, дешифровавшего и издавшего грамоту в первых выпусках «Эпиграфии Индики» за 1913 г. [Basak, 1913–14]. В мифологически-описательном смысле Джатаварману могут быть присвоены эпитеты «обладающий боевым духом Карны (герой Махабхараты)» (*pariṇayan=Kārṇṇasya vīra-śrīyaṁ*), «владеющий [всеми] частями [тела]» (*yo-ṅgeṣu prathayañ*), «наделённый [прекрасными] формами Камы (бог любви)» (*paribhavaṁs=tāṁ Kāmarūpa-śrīyaṁ*), «посрамивший силу божественных рук» (*dīvyā-bhujā-śrīyaṁ*) и «лишивший наверх [гору] Говардхану» (*vikalayan-Govarddhanasya-śrīyaṁ*), тогда как в исторически-описательном смысле те же части можно расшифровать так: [Джатаварман] «взял в жёны Виращи, [дочь] Карны» (*pariṇayan=Kārṇṇasya Vīraśrīyaṁ*), «распространил [своё] превосходство на ангов»¹⁵ (*yo-ṅgeṣu prathayañ*), «завоевал удачу

¹² Праджняпарамита (санскрит: *prajñā-pāramitā*, или совершенствование мудрости) – 1) высший вид духовного совершенства в ранней махаяне, 2) название цикла махаянских сутр, 3) богиня мудрости уровня бодхисаттв в Великой колеснице и в ваджраяне [Андронов, 2000, с. 156].

¹³ *Purāṇa* (санскр. – древний) – здесь: тексты древнеиндийской литературы на санскрите, написанные в форме историй. В основном относятся к послеведийскому периоду и содержат описание истории Вселенной от сотворения и до разрушения, генеалогии царей, героев, богов, а также изложение индуистских философских систем и космологии.

¹⁴ О типах строф, входящих в состав генеалогических частей жалованных грамот, см. [Столяров, 2019, с. 106]. Возможность использования полисемантических терминов и эпитетов при составлении строф генеалогических частей жалованных грамот с целью придания строфе двух, трёх и более смыслов достаточно широко использовалась их составителями на всей территории раннесредневековой Индии.

¹⁵ Говардхана – холм, расположенный неподалёку от города Вриндаван в штате Уттар-Прадеш, Индия. Место поклонения вишнуитов.

¹⁶ Анга – название древнеиндийского княжества и населявшего его племени или народа, фигурирует среди 16 махаджанапад ведийского периода, княжество располагалось к востоку от махаджанапады Магадха на территории современных дистриктов Мунгер и Бхахалпур штата Бихар.

Камарупы» (*paribhavaṁs=tām Kāmarūpa-śriyam*), «посрамил силу рук Дивьи» (*Divyabhujā-śriyam*). В поэме Сандхьякаранандина «Рамачарита» говорится, что дочь Карны Яуванашири была выдана за Виграхапалу III, 14-го правителя династии Палов, и стала матерью Махипалы II и Шурапалы II, а матерью Рамапалы была неназванная раштракутская¹⁷ принцесса, братом которой был раштракута Матхана или Махана, вместе с сыновьями оказавший ценную помощь Рамапале в его борьбе с восстанием кайвартов¹⁸. Из генеалогии Бходжавармана становится ясно, что ещё одна дочь Карны, Вирашири, была отдана в жёны Джатаварману, очевидно, союзнику Палов. На основании этого можно заключить, что Виграхапала III и Джатаварман были свояками. В строфе 8 сообщается также, что Джатаварман добился военных успехов в Камарупе и Анге¹⁹, был участником похода против Дивьи, предводителя кайвартов [см. также Столяров, 2020(2), с. 189]. В отношении топонима «Говардхана» Р.Г. Басак выдвинул идею трактовать его как имя собственное, предположив, что он мог быть отцом Бхатты Бхавадевы, героя панегирика, относящегося к времени правления Харивармана²⁰. Р.Д. Банерджи также рассматривал этот топоним как имя собственное, впрочем, без каких-либо соотнесений [Banerji, 1914]. Н.Г. Маджумдар вообще обошёл эту тему молчанием [Majumdar, 1929, p. 14–24]. В следующей, девятой строфе панегирика, сказано, что от Вирашири был рождён Самалаварман, чьим сыном стал Удайин (строфа 10), а дочь – Трайлокьясундари, рождённая от Малавьядеви (строфа 11), которая стала главной среди многих жён – дочерей многих царей (строфа 12). Их сыном стал Бходжаварман (строфа 13). В следующей строфе следуют восхваления Бходжаварману, а в заключительной назван автор панегирика, и, скорее всего, всей грамоты – Пурушоттама.

Таким образом, из 15 строф генеалогической части жалованной грамоты Бходжавармана пять можно отнести к непосредственно-генеалогическим, две – к опосредованно-генеалогическим, две – к исторически-описательным и шесть – к мифологически-описательным²¹. Подобную структуру имели генеалогические части ранних жалованных грамот Палов, когда ещё не выработался унифицированный генеалогический миф [см. Столяров, 2019, с. 107]. Обращает на себя внимание отсутствие в панегирике прямого упоминания Харивармана, старшего брата Самалавармана. Схожую картину можно наблюдать и в грамотах Палов, когда после правления первых пяти государей трон перешёл к представителям боковой ветви династии, в генеалогии которых из неё были исключены упоминания четвёртого, пятого и шестого государей, принадлежавших к начальной ветви [см. Столяров, 2020(2), с. 64–65].

В генеалогии Бходжавармана прямо утверждается, что его дед, Джатаварман, принимал участие в подавлении восстания кайвартов и последующих событиях, приведших к воцарению Рамапалы, 17-го государя династии Палов. По всей вероятности, современниками Рамапалы были и сыновья Джатавармана – Хариварман и Самалаварман, а также сын последнего Бходжаварман.

Так называемая «деловая» или «распорядительная» часть начинается сообщением, что грамоту выпустил «из победоносного военного лагеря в Викрамапуре парамавайшнава-

¹⁷ Раштракуты – индийская династия, происхождение которой не установлено.

¹⁸ Кайварты – крупная группа населения, обитавшая и частично продолжающая обитать в Бенгалии, Ассаме, восточном Бихаре, на севере Одиши. В средние века имели низкий социальный ранг, занимаясь преимущественно рыболовством. С течением времени разделились на несколько групп, одна из которых, будучи затронута процессом санскритизации, сменила традиционное занятие на земледелие, присвоила самоназвание ‘махишья’ и стала одной из доминирующих аграрных каст в южных районах штата Зап. Бенгалия.

¹⁹ Военные успехи Ваджравармана в Анге могут быть поставлены под сомнение, так как есть надпись, сообщающая, что правителем Анги был тот самый Матхана, дядя Рамапалы, который помог ему одержать победу над кайвартами [Столяров, 2020(2), с. 184].

²⁰ См. ниже.

²¹ О типах строф, входящих в состав генеалогических частей жалованных грамот, см. [Столяров, 2019, с. 106].

парамешвара-парамабхаттарака-махараджадхираджа шримад-Бходжа, медитирующий у ног махараджадхираджи шри-Самалавармадевы» (*mahārājādhirāja-śrī-Sāmalavarmadeva-pād-ānudhyāta-paramavaishṇava-parameśvara-paramabhaṭṭāraka-mahārājādhirāja-śrīmad-Bhojaḥ*).

Описание объекта пожалования занимает в тексте грамоты немногим больше двух строк: это участок земли размером в одну патаку и девять с четвертью дрон в деревне Упьялика-граме, приданной поддистрикту Каусамби-Аштагачха-кхандала²² в округе Адххаттана-мандала, расположенном в провинции Паундра-бхукти.

Получателем пожалования был блистательный Рамадева-шарман, носящий титул шан-тъягар-адхикрита²³, сын Вишварупадева-шармана, внук Джаганнатхадева-шармана и правнук Питамбарадева-шармана, происходящий из готры Саварны, из правары Бхригу, Чьяваны, Аппаваны, Аурвы, Джамадагни, последователя древнейшей шакхи Белой Яджурведы, являющейся частью чараны²⁴ Ваджасаней, родившегося в Мадхьядеше²⁵ и проживающего в деревне Сиддхала-грама в Северной Радхе²⁶. Примечательно, что Рамадева-шарман, получатель пожалования, принадлежал к той же праваре, что и получатель пожалования из грамоты Харивармана, и также имел отношение к совершению ритуалов очищения. Как и в грамоте Харивармана, ему была дарована земля за исполнение жреческих обязанностей.

Далее сообщалось, что ритуал пожалования «во славу господина Васудевы²⁷», сопровождался возлиянием воды на руки получателя дара²⁸. В качестве благословения приведена только одна (!) строфа, после чего названа дата совершения пожалования: год 5 правления Бходжавармана, день 14 месяца шравана (июль-август), а также указано, что грамота проверена махакшапаталикой²⁹. Дутака (ответственный за исполнение пожалования) и гравёр не названы.

В целом имеющийся материал не даёт возможности говорить о наличии генеалогического мифа³⁰ у династии Варманов, тем более о стадиях его сложения. В то же время изучение двух исторически-описательных строф генеалогической части грамоты Бходжавармана позволяет сделать вывод о том, что их территориальные «претензии» не выходят за рамки большой Бенгалии и частично – прилегающих к ней регионов, таких как Камарупа (западный Ассам). В качестве объектов пожалования выступают обычно участки земли, а не деревни или их части, как у Палов.

ПАНЕГИРИК БХАТТЕ БХАВАДЕВЕ, ОТНОСЯЩИЙСЯ К ВРЕМЕНИ ПРАВЛЕНИЯ ХАРИВАРМАНА

Недатированная надпись на каменной плите, относящаяся ко времени правления Харивармана, была обнаружена вместе с другой надписью более двух столетий назад в

²² *Khaṇḍala* – территориальная единица, дистрикт или его подразделение [Sircar, 1966, p. 155].

²³ *Śāntyaḡār-ādhikṛta* – жрец, отвечающий за помещение, где совершаются очистительные обряды [Sircar, 1966, p. 299].

²⁴ *Caraṇa* – помимо термина ‘шакха’ ортодоксальные ведийские школы назывались термином ‘чарана’. Хотя слова ‘шакха’ и ‘чарана’ часто используются как синонимы, чараной правильнее называть секту или группу людей одной школы, а термином ‘шакха’ – традиционный текст, которому следует школа [Monier-Williams, 1899, p. 1062.3].

²⁵ Мадхьядеша (санскр.: срединная страна) – располагалась в районе Дамна-Гангского двуречья.

²⁶ Радха или Парх – древний регион, охватывающий юго-западные дистрикты современного штата Зап. Бенгалия.

²⁷ *Vāsudeva* (санскр.: потомок Васудевы) – одно из основных именовании Кришны в индуизме.

²⁸ *Udaka-pūrvvakam* – ритуал, в котором вода выполняет роль церемониального дара в ситуации, когда реальный дар нельзя передать из рук в руки [Sircar, 1966, p. 347].

²⁹ Махакшапаталика – хранитель записей [Sircar, 1966, p. 178].

³⁰ О генеалогическом мифе Палов см. [Столяров, 2019, с. 106–108], более подробно при описании жалованных грамот каждого из государей см. [Столяров, 2020(2)].

храме Ананты Васудевы в г. Бхубанешвар, в ту пору входившего в состав дистрикта Пури, а в настоящее время являющегося столицей штата Одиша. Около 1810 г. плиты из тёмного камня с надписями были по приказу генерала Стюарта изъяты из храма и принесены в дар Азиатскому обществу Бенгалии. В 1837 г. они по настоянию общественности были возвращены в храм и в том же году их факсимильное издание появилось в шестом томе «Журнала Азиатского общества Бенгалии». На рубеже XIX и XX вв. проф. Ф. Килхорн переиздал обе надписи в шестом томе «Эпиграфии Индики». После этого надпись, содержащая сведения о Бенгалии, переиздавалась в 1929 г. в третьем томе «Надписей Бенгалии» и в 1967 г. в «Корпусе Бенгальских надписей» [Kielhorn, 1900–01; Majumdar, 1929, p. 25–41; Mukherji, Maity, 1967, p. 349–361].

Речь идёт о панегирике (прашасти) бхатте Бхавадеве, министру мира и войны при дворе Харивармадевы, второго правителя из династии Варманов. Надпись состоит из 25 строк и содержит 33 строфы.

В ней рассказывается о семье брахманов, потомков мудреца Саварны, проживавших в Радхе, находившейся в стране Арьяварта³¹. У одного из них, Бхавадевы, получившего от царя Гауда³² жалованную грамоту на деревню Хастинибхитту (строфа 7) (l. 4–5: *sa śāsanam Gauḍa-nṛpād=avāpa śrī-Hastinībhittam=abhīṣṭa-bhūmi*), было восемь сыновей, старшего звали Ратханга, от него родился Атьянга, чьим сыном был Будха, от которого родился Адидева, ставший министром, ответственным за отдых (вишрама-сачива) правителя Ванги (строфа 10) (l. 6–7: *yo Vaṅgarājarājya-śrī-viśrāma-sacivaḥ śuciḥ*), у которого был сын Говардхана, от него и родился Бхавадева, герой панегирика (строфа 14), с которым в качестве министра мира и войны Хариварман долго правил царством (строфа 16) (l. 10–11: *yan=mantra-śakti-sacivaḥ suciraṁ cakāra rājyaṁ sadharmma-vijayī Harivarmmadevaḥ*). В следующих восьми строфах превозносились многочисленные достоинства Бхавадевы во всех областях знания, за что он не только получил титул «бхатта», но и имя «Балавалабхибхуджанга» (строфа 24) (l. 17: *yasya khalu Vā(bā)lavalabhibhubhujaṅga iti nāma n=ādṛtaṁ kena*). В завершающих восьми строфах сообщалось, что в засушливых и полупустынных землях Радхи (!) (l. 18: *Rāḍhāyām=ajalāsu jāṅgla-patha-grām-opakaṇṭha-sthalī-sīmāsu*) он вырыл водоём (строфа 26), возвёл храм Наряне, украсив его изображением бога в форме Наряны, Ананты и Нрисимхи (строфа 29), вырыл подле храма водоём, насадил сад и т.п. Последняя, 25-я строка, значительно короче остальных и написанная прозой, сообщает, что это – панегирик бхатте блистательному Бхавадеве, другое имя которого Балавалабхибхуджанга (l. 25: *praśastir=iyam Vā(bā)lavalahibhujaṅg-āparanāmnō Bhaṭṭa-śrī-Bhavadevasya*).

Таким образом, в панегирике изложена история семи поколений брахманов, пользовавшихся благосклонностью правителей Гауда, Ванги и Варманов. Можно только догадываться, кто из правителей Гауда пожаловал деревню самому первому Бхавадеве и у кого из правителей Ванги отвечал за отдых министр Адидева, дед Бхатты Бхавадевы, героя панегирика. Вполне вероятно, деревню пожаловал кто-либо из правителей Второй «империи» Палов – Раджьяпала II или Махипала I, а вишрама-сачивой Адидева был у одного из правителей династии Чандров.

Относительно того, как надпись попала в храм Ананты Васудевы в Бхубанешваре, Н.Г. Маджумдар в предисловии к изданию надписи предполагает, что Хариварман совершил набег в Уткалу (штат Одиша), где потерпел поражение от Рамапалы. Сообщение о походе Рамапалы в Калингу и Уткалу содержится в строфах 42–45 третьей главы поэмы «Рамачарита» Сандхьякаранандина [Majumdar, 1929, p. 29–30].

³¹ Арьяварта – название Северной Индии в классической санскритской литературе.

³² *Gauḍa-nṛpād* – царями или правителями Гауда называли себя представители династии Палов.

Сам Бхатта Бхавадева был не только политиком, царедворцем, но и крупным учёным, знатоком Вед, философом. Известны несколько рукописей, автором которых считают именно его [Majumdar, 1929, p. 31].

Панегирик Бхатты Бхавадевы знаменателен тем, что его составитель описывал территорию Бенгалии и прилегающих к ней земель как единое пространство, внутри которого брахманы могли перемещаться без каких-либо препятствий: иметь родительский дом в одном месте, пользоваться пожалованием в другом, а служить – в третьем. Это также можно рассматривать как косвенное подтверждение того, что относительный мир и спокойствие на всей территории обеспечивались патронажем Палов.

НАДПИСЬ НА КАМНЕ ИЗ СУДЖАНАГАРА, ОТНОСЯЩАЯСЯ К ВРЕМЕНИ ПРАВЛЕНИЯ БХОДЖАВАРМАНА³³

Средних размеров плита из чёрного камня с надписью была случайно обнаружена в 1967 г. в деревне Суджанагар, расположенной в упазиле Садар дистрикта Муншигандж, Бангладеш, примерно в том же районе, откуда происходят жалованные грамоты Варманов.

Критическое издание надписи осуществил Рьосукэ Фуруи в 2019 г. [Furui, 2019].

Надпись состоит из девяти строк, составленных прозой.

В первых двух строках надписи указывается дата: «в год 7 правления махараджадхираджи Бходжавармадевы, в день 21 [месяца] джайштха (май – июнь) по солнечному календарю, [в период] пребывания в должности адхикриты³⁴ Дживасены» (l. 1–2: [siddham] *mahārājādhirāja-śrīmad-bhojavarmadeva-padiya-samvat* 7 [kha] sūryyagatyā jyaiṣṭhadine* 21 *°adhikṛta-śrī-jīvasena-vyāpāre*). (Рьосукэ Фуруи указывает, что значок ° поставлен для обозначения самостоятельной гласной) В следующих пяти строках сказано, что с согласия всех родичей, проживающих в других странах, махасаманта шри Авудева, сын панчакулики³⁵ Хаси, имея целью сохранение гарантий, прекращения поступлений/даров от оборота неповреждённых раковин каури, вследствие потерь [от] рабочих [по вылову] витых раковин (рапанов), и для починки вихары (обители), опекаемой Аллахабхаттаракасвамином, просит установить фиксированный налог с захвата на рынке в качестве бхоги³⁶ для махасаманты. В завершающих двух строках говорится о приобретении религиозных заслуг для тех, кто защищает это богоугодное деяние, и напротив, о каре для тех, кто не будет его соблюдать: мать защитника получит божественное благословение, тогда как отец нарушителя родится в будущей жизни ослом.

Необходимость упомянуть в обозначении даты адхикриту Дживасену недвусмысленно указывает на существование в княжестве Варманов промежуточного звена между махараджадхираджей Бходжавармой и махасамантой Аву или Авудевой, т.е. между верховным государем и мелким правителем, вассалом.

Также в надписи обозначено, что отец мелкого правителя, махасаманты Авудевы, являлся главой или членом панчакулы – влиятельного органа местного управления; скорее всего, имелась в виду городская административная единица. Это вместе с наличием родичей, проживающих в других странах, указывает на торгово-купеческое происхождение самого махасаманты. Подобную ситуацию можно было наблюдать и в государстве Палов:

³³ В основу этой части работы положен материал, опубликованный в [Столяров, 2020(1)].

³⁴ Адхикрита – чиновник, руководитель, начальник [Sircar, 1966, p. 7].

³⁵ Панчакулика – член панчакулы или панчаята, органа местного административного управления, состоявшего из пяти членов.

³⁶ Бхога (скр.: удовольствие, наслаждение) – «джагир», владение; изначально – «удовольствие», позже – «джагир», владение, ещё позже – территориальная единица, часть дистрикта [Sircar, 1966, p. 54].

достаточно вспомнить о махасаманте Бхадранаге, реальном дарителе в Муршидабадской жалованной грамоте Дхармапалы [Furui, 2011; Столяров, 2020(2), с. 31], предком которого был «сартхаваха» – «торговец, купец, член корпорации торговцев, представлявший её в административном органе, панчаяте». Это наблюдение позволяет предположить, что титул мелкого феодала – махасаманты, махамандалики, махараджи – изначально кшатрийский, в реальности не был связан с варновой принадлежностью его носителя.

Как отмечает Рьосукэ Фуруи, в надписи зафиксированы два действия, осуществлённые Авудевои: прекратить поступления / дары от оборота неповреждённых раковин каури и обеспечить ремонт повреждений, нанесённых обители, опекаемой Аллахабхаттаракасвамином. По всей вероятности, фиксация обоих действий в одной надписи означает, что между ними существует определённая взаимосвязь.

Так, «дарения от оборота неповреждённых раковин каури» (л. 4–5: *akhaṇḍit-āvārttika-kapardaka-dānam*) можно расценивать как свидетельство существования некоего денежного вклада / фонда в виде раковин каури в качестве мелкой монеты. Прекращение поступлений / дарений означает ликвидацию вклада. Необходимость «согласия всех родичей, проживающих в других странах» (л. 2–3: *pāradeśika-samasta-jñātīnām anumatyā*) означает, во-первых, что этот фонд был создан ими совместно с Авудевои, а во-вторых, предполагает наличие интенсивных торговых связей между сторонами. Причина ликвидации фонда выражена словами «вследствие потерь рабочих [по вылову] витых раковин (рапанов) (л. 4: *samkhakara-[prā]pra(pta)-hara*) и «сохранение гарантий» (л. 4: *jñātīnām rakṣaṇ-ārtham*).

Рьосукэ Фуруи предлагает реконструировать события следующим образом: вклад, состоявший из раковин каури, был дан обители Алахабхаттаракасвамины. Вклад должен был быть вложен под проценты, и рабочие по вылову раковин-рапанов обеспечивались им на основании их гарантий. Однако из-за рабочих произошла утрата изначального капитала, и потребовались гарантии для его восстановления. Чтобы закрыть вопрос о гарантиях и покрыть потери, Авудева ликвидировал вклад, обеспечив соответствующую компенсацию религиозному учреждению.

На предоставление этой компенсации и было направлено второе действие, зафиксированное в надписи: обеспечить поступление средств на ремонт обители за счёт установления «фиксированного налога с захвата на рынке» (л. 6–7: *haṭṭa-graha-klpta*)³⁷. Подчёркивается при этом, что указанный налог является бхогой, т. е. собственностью, которой владеет махасаманта. Иными словами, Авудева отдавал своё право собирать этот налог обители Аллахабхаттаракасвамины в качестве компенсации за ликвидацию вклада / фонда.

Рьосукэ Фуруи отмечает необычный характер обозначения религиозного учреждения, получающего дар: имя бога «Аллах» и термин «вихара» не были характерны для индуистских храмов и монастырей. Скорее всего, так могла называться медресе – религиозное образовательное учреждение ислама. В этом случае термин «вихара», служащий для обозначения буддийского монастыря и одновременно учебного заведения, функционально вполне соответствует медресе.

Анализ содержания надписи на камне из Суджанагара позволяет сделать несколько выводов.

Во-первых, это единственная надпись, в которой говорится о структуре власти в каком-либо из государств Восточной Индии и о происхождении мелких вассальных правителей. Авудева, имеющий отцом «панчакулику» и связанный финансовыми отношениями с родичами за рубежом, по всей видимости, происходил из купеческой семьи. Служа государю из династии Вармана, он достиг позиции махасаманты. Многоуровневый

³⁷ *Haṭṭa-graha-klpta* – налог на захваченные или конфискованные товары; при объяснении термина «*klpta*»

Рьосукэ Фуруи ссылается на [A Sanskrit Dictionary, 2015].

характер структуры власти продемонстрирован наличием поставленного между государем и вассалом адхикриты Дживасены, полномочия которого хоть и не вполне ясны, но тем не менее затрагивают территорию Авудеи. Это можно расценивать как попытку государства контролировать деятельность вассалов.

Во-вторых, зафиксированные в надписи действия, предпринятые Авудеи, предполагают существование в государстве Варманов развитых товарно-денежных отношений. Вклад / фонд из денег в виде раковин каури возможен только при их избытке. Предположительные вложения в фонд со стороны родичей Авудеи из других стран говорит о наличии каналов его пополнения. Даже неудавшаяся попытка извлечь из него выгоду свидетельствует о процветающей рыночной экономике, в которой циркулирующие товары беспрепятственно обмениваются на деньги.

В-третьих, ещё одним подтверждением этому является факт передачи Авудеи права на «фиксированный налог с захвата на рынке» религиозному учреждению. Подразумевалось тем самым, что этот налог адекватен понесённым потерям, что было бы невозможно при отсутствии интенсивных связей между рынками государства Варманов и других стран.

Наконец, в-четвёртых, надпись можно считать самым ранним свидетельством присутствия ислама и мусульман на территории Бенгалии. Рьосуке Фуруи предполагает, что имена Аву и Хаси – арабского и персидского происхождения. Допустимо предположить, что Хаси или его предки поселились в своё время в Бенгалии как арабские или персидские купцы и стали заниматься торговлей.

В целом рассмотрение жалованных грамот династии Варманов показывает, что Варманы были «региональной» династией, чьи интересы не простирались далее территории Бенгалии. Их статус позволял им самостоятельно совершать пожалования, но в то же время их можно отнести к кругу относительно мелких независимых правителей, имеющих вассально-союзнические отношения с региональным гегемоном – Палами. В свою очередь, надпись на крупном объекте из Суджанагара свидетельствует о существовании в княжестве Варманов системы администрации нескольких уровней, чего не было в государстве Палов, а также о наличии сложившихся товарно-денежных отношениях и интенсивных социальных и экономических связях территорий княжества с остальной Бенгалией, а также с другими регионами не только Индии, но и, возможно, и более отдалённых стран. Следует также подчеркнуть, что именно в надписях Варманов содержится самое раннее свидетельство присутствия в Бенгалии мусульман.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ / REFERENCES

Андронов В.П. *Словарь индо-тибетского и русского буддизма: главные имена, основные термины и доктринальные понятия*. М.: Вестком, 2000 [Andronov V.P. *Dictionary of Indian-Tibetan and Russian Buddhism: Main Terms and Dogmas*. Moscow: Vestcom, 2000 (in Russian)].

Столяров А.А. Средневековая бенгальская поэма «Рамачарита» (фрагмент). *Народы Азии и Африки*. 1983. № 3. С. 133–144 [Stolyarov A.A. Mediaeval Bengali Poem “Rāmacharita” (A Fragment). *Narody Azii i Afriki*. 1983. No. 3. Pp. 133–144 (in Russian)].

Столяров А.А. *История Бенгалии и Бихара эпохи Палов (VIII–XII вв.) по материальным источникам. Часть I. Эпиграфика: историография, источники*. М.: ИВ РАН, 2019 [Stolyarov A.A. *The History of Bengal and Bihar during the Pāla Epoch (ca 8th–12th cc.). Part I. Epigraphy: Historiography, Sources*. Moscow: Institute of Oriental Studies of the RAS, 2019 (in Russian)].

Столяров А.А. Важный источник по истории Бенгалии. *Эпиграфика Востока*. 2020(1). Вып. 35. С. 188–193 [Stolyarov A.A. An Important Source for the History of Bengal. *Oriental Epigraphy*. 2020(1). Issue 35. Pp. 188–193 (in Russian)].

Столяров А.А. *История Бенгалии и Бихара эпохи Палов (VIII–XII вв.) по материальным источникам. Часть II. Эпиграфика: социально-политическая история*. М.: ИВ РАН, 2020(2) [Stolyarov A.A. *The History of Bengal and Bihar during the Pāla Epoch (ca 8th–12th cents). Part II. Epigraphics: Social-Political History*. Moscow: Institute of Oriental Studies of the RAS, 2020(2) (in Russian)].

Banerji R.D. The Belabo Grant of Bhojavarman. *Journal & Proceedings of the Asiatic Society of Bengal. New Series*. 1914. Vol. 10. Pp. 121–129.

Basak R.G. Belava Copper-plate of Bhojavarmadeva. The Fifth Year. *Epigraphia Indica*. 1913–14. Vol. 12. Pp. 37–43.

Bhattachali N.K. Two Grants of Varmans of Vanga. *Epigraphia Indica*. 1953–54. Vol. 30. Pp. 255–263.

Furui R. Indian Museum Copper Plate Inscription of Dharmapala, Year 26: Tentative Reading and Study. *South Asian Studies*. London, 2011. Vol. 27. No. 2. Pp. 145–156.

Furui R. Sujanagar Stone Inscription of the Time of Bhojavarman, Year 7. *Pratna Samiksha. A Journal of Archaeology. New Series*. Kolkata, 2019. Vol. 10. Pp. 115–122.

Kielhorn F. Eulogy of Bhaṭṭa-Bhavadeva, Bālavabhībhujāṅga. *Epigraphia Indica*. 1900–01. Vol. 6. Pp. 203–207.

Majumdar N.G. *Inscriptions of Bengal*. Vol. 3. Containing Inscriptions of the Chandras, the Varmans and the Senas, and of Isvaraghosha and Damodara. Rajshahi, 1929.

Mirashi V.V. Paikore Stone Inscription of Karna. *Corpus Inscriptionum Indicarum*. Ootacamund, 1955(1). Vol. 4. Pt. 1. Pp. 250–252.

Mirashi V.V. Rewa Stone Inscription of Karna: (Kalachuri) Year 800. *Corpus Inscriptionum Indicarum*. Vol. 4: Inscriptions of the Kalachuri-Chedi Era. Ootacamund, 1955(2). Pt. 1. Pp. 263–275.

Monier-Williams M. *A Sanskrit-English Dictionary. Etymologically and Philologically Arranged with Special Reference to Cognate Indo-European Languages*. Oxford: Clarendon Press, 1899.

Mukherji R., Maity S.K. *Corpus of Bengal Inscriptions Bearing on History and Civilization of Bengal*. Calcutta: K.L. Mukhopadhyay, 1967.

A Sanskrit Dictionary of Law and Statecraft. Eds. Olivelle P., Brick D., McClish M.R. Delhi: Primus Books, 2015.

Sircar D.C. *Indian Epigraphical Glossary*. Delhi: Motilal Banarsidas, 1966.

Sircar D.C. Siyān Stone Slab Inscription of the Time of Nayapāla. *Three East Indian Inscriptions of the Early Mediaeval Period. Journal of Ancient Indian History*. 1972–73. Vol. 6. Pt. 1–2. Pp. 39–47.

ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРЕ / INFORMATION ABOUT THE AUTHOR

СТОЛЯРОВ Александр Александрович –
кандидат исторических наук, старший научный
сотрудник Отдела истории Востока Института
востоковедения РАН, Москва, Россия.

Alexander A. STOLYAROV, PhD (History),
Senior Research Fellow, Oriental History
Department, Institute of Oriental Studies of the
RAS, Moscow, Russia.